

# المعرفة قوة. والترتيب حرية.

ידע זה כוח.  
סדר זה חופש.



لما تخلص أوراقك وترتيبها صح، بتق تستغل زمنك وتعيش حياتك بجد. مع "r-fuge"، كل أوراقك محفوظة في تلفونك، وبتقدر تفتحها وتعديلها في أي وقت وبكل سهولة.

كשמנהלים في روكרטية نכון، אפשר لنצל את הזמן לחיות את החיים. עם רפיוג' כל הטפסים שמורים בנייד, נגישים לצפייה ועריכה בנוחות

# שופע ואחד. חמסה أوراق. ولا خبير يورينا.

ילד אחד.

חמישה טפסים.

אפס הדרכה.

עד עכשיו.



طلب بسيط عشان مساعدة ممكن يحتاج لخمسة أوراق مختلفة ومعها كمان مستندات تانية. ومن غير ترتيب صح, نسبة الغلط في تقديم الورق بتصل لقريب الـ 40%.

בקשה פשוטה לסיוע דורשת לעיתים עד 5 טפסים שונים ומסמכים תומכים נוספים. ללא ארגון נכון, שיעור השגיאות בהגשה עומד על כמעט 40%.

# كيف نبني حلم فوق واطاة من ورق؟

## איך אפשר לבנות חלום על קרקע עשויה נייר?



من غير مساعدة في الأوراق، الشباب الكبروا هنا ما بيقدروا يستعملوا تطبيقات البنوك، ولا يحجزوا مواعيد في المستشفيات، ولا حتى يدفعوا بالبطاقة. إنك تعيش حياتك الطبيعية دي ما ميزة لزول وزول، ده حق أساسي لكل زول.

للا لיווי בירוקרטי צעירים שגדלו בארץ לא יכולים להשתמש באפליקציות בנק, להזמין תורים לקופת חולים או לבצע תשלומים פשוטים באשראי. שגרה נורמלית היא לא פריווילגיה, היא זכות בסיסית.

# ما تخلو الأوراق تسرق طفولتهم

## אל תתנו לבירוקרטיה לקחת להם את הילדות



عشرات الآلاف من أطفال اللاجئين في إسرائيل يضطرون للعمل كـ "وسطاء لغويين" لأهاليهم، ويتواصلون بدلاً عنهم مع المستشفيات والمحاكم والسلطات. عندما تتوفر المعلومات للبالغين، يمكن للشباب أن يكبروا بوتيرتهم الخاصة.

עשרות אלפי ילדי פליטים בישראל נאלצים לשמש כ"מתווכים לשוניים" עבור הוריהם, ולתקשר במקומם עם בתי חולים, בתי משפט ורשויות. כשהמידע נגיש למבוגרים, הצעירים יכולים להתבגר בקצב שלהם.

# العدل لا يحتاج إلى قاموس. צדק לא צריך לדרוש מילון.



أكثر من 90% من النماذج الحكومية الرسمية في إسرائيل متاحة بالعبرية فقط. بالنسبة لمجتمع طالبي اللجوء السودانيين، يشكل هذا حاجزاً يؤدي إلى فقدان الحقوق الأساسية لمجرد صعوبات في الترجمة.

מעל 90% מהטפסים הממשלתיים הרשמיים בישראל מונגשים בעברית בלבד. עבור קהילת מבקשי המקלט מסודאן, מדובר במחסום שמוביל לאובדן זכויות בסיסיות רק בגלל קשיי תרגום.